

### Qu'est-ce que mavena Hydro Gel douche et quand doit-il être utilisé?

**mavena Hydro Gel douche** est un dispositif médical qui a été spécialement développé pour nettoyer en douceur et humidifier les peaux sèches, desquamées et prurigineuses comme en cas de psoriasis. **mavena Hydro Gel douche** contient du sel de la mer Morte riche en chlorure de magnésium (Mg<sup>46</sup>), de l'extrait de camomille ainsi que la provitamine dexpanthénol. Lors de la pénétration des ions magnésium dans la peau, un stimulus osmotique se produit qui favorise la circulation sanguine et la régénération de la peau et agit ainsi contre la sécheresse cutanée. Les effets positifs des ions magnésium au niveau de la peau permettent d'éliminer les squames, de réduire l'inflammation et de calmer le prurit. L'utilisation régulière permet de diminuer la formation de nouvelles squames. L'effet apaisant de la camomille et les propriétés régénératrices de la provitamine dexpanthénol favorisent de plus la normalisation de la peau. Sans parabènes, parfum, colorants et polyéthylène glycols (PEG).

### Quand mavena Hydro Gel douche ne doit-il pas être utilisé?

Ne pas employer le produit en cas d'hypersensibilité connue à l'un ou plusieurs des composants de **mavena Hydro Gel douche**.

Ne pas avaler. Éviter tout contact avec les yeux, les muqueuses, des blessures ou des plaies ouvertes.

### Quelles sont les précautions à observer lors de l'utilisation de mavena Hydro Gel douche?

Aucune précaution particulière n'est requise en cas d'utilisation conforme du produit.

Chez des nourrissons et petits enfants la préparation ne doit être utilisée que sur avis du médecin, car on ne dispose pas d'une expérience suffisante en la matière.

Veuillez informer votre médecin ou votre pharmacien si vous souffrez d'une autre maladie, vous êtes allergique ou si vous prenez déjà d'autres médicaments en usage interne ou externe (même en auto-médication!).

### mavena Hydro Gel douche peut-il être utilisé pendant la grossesse ou l'allaitement?

Si **mavena Hydro Gel douche** est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné, il peut être utilisé pendant la grossesse et l'allaitement.

### Comment utiliser mavena Hydro Gel douche?

Appliquer sur la peau humide en massant légèrement, laisser agir quelques instants, puis rincer. Veuillez vous conformer à la posologie figurant dans ce mode d'emploi. Si vous estimez que l'efficacité du dispositif médical est trop faible ou trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin ou à votre pharmacien.

### Quels effets indésirables mavena Hydro Gel douche peut-il provoquer?

L'utilisation de **mavena Hydro Gel douche** peut provoquer les effets indésirables suivants: Des brûlures de courte durée peuvent se produire en cas d'utilisation sur une peau présentant une inflammation aiguë suintante en raison de la teneur en urée et en sel du produit. Si vous remarquez des effets indésirables qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez informer votre médecin ou votre pharmacien.

### À quoi faut-il encore faire attention?

Garder à l'abri de la chaleur à une température comprise entre 5°C et 25°C et tenir hors de portée des enfants. Ce dispositif médical ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention «EXP» sur le récipient.

### Où obtenez-vous mavena Hydro Gel douche? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

**mavena Hydro Gel douche** est disponible en doseur AirFree® de 200ml, en pharmacies sans ordonnance médicale.

### Fabricant

**Mavena Health Care Italia srl**, Via Caradosso 18, I-20123 Milan

### Distributeur

**Mavena International AG**, Bösch 67, CH-6331 Hünenberg

Mise à jour de l'information: juin 2017



Bitte lesen Sie folgende Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, da sie wichtige Informationen darüber enthält, was Sie bei der Anwendung dieses Medizinprodukts beachten sollten. Wenden Sie sich bei Fragen bitte an Ihren Arzt oder Apotheker.

**mavena**

## Gebrauchsanweisung Hydroduschgel

### Was ist in mavena Hydroduschgel enthalten?

**Funktionsstoffe:** 1g Hydroduschgel enthält 0.05g Dead Sea Salt und 0.04g Hydroxyethyl Urea.  
**Sonstige Bestandteile:** Aqua, Coco Glucoside, Sodium Coco-Sulfate, Glycerol Oleate, Glycerin, Propylene Glycol, Chamomilla Recutita Flower Extract, Sodium Citrate, Phenylpropanol, Caprylyl Glycol, Decylene Glycol, Panax Ginseng Root Extract, Panthenol, Citric Acid, Aloe Barbadosis Gel, Sodium Benzoate, Potassium Sorbate, Sodium Sulfite.

### Was ist mavena Hydroduschgel und wann wird es angewendet?

**mavena Hydroduschgel** ist ein Medizinprodukt und wurde speziell zur milden Reinigung und Befeuchtung der trockenen, schuppigen und juckenden Haut wie bei Psoriasis entwickelt. **mavena Hydroduschgel** enthält Salz aus dem Toten Meer mit erhöhtem Magnesiumchloridgehalt (Mg<sup>46</sup>), Kamillenextrakt sowie das Provitamin Dexpanthenol. Durch das Eindringen der Magnesium-Ionen in die Haut wird ein osmotischer Reiz erzeugt, der die Durchblutung und Regeneration fördert und so der Trockenheit der Haut entgegenwirkt. Die positiven Wirkungen der Magnesium-Ionen in der Haut führen zur Schuppenlösung, Entzündungshemmung und zur Juckreizlinderung. Die regelmässige Anwendung reduziert die Neubildung von Schuppen. Die beruhigende Wirkung der Kamille und die regenerationsfördernden Eigenschaften des Provitamins Dexpanthenol unterstützen zusätzlich die Normalisierung der Haut. Ohne Parabene, Duftstoffe, Farbstoffe und Polyethylenglykole (PEG).

### Wann darf mavena Hydroduschgel nicht angewendet werden?

Bei einer bekannten Überempfindlichkeit gegen einen oder mehrere der Inhaltsstoffe von **mavena Hydroduschgel** darf das Präparat nicht angewendet werden. Nicht einnehmen. Nicht mit Augen, Schleimhäuten, Wunden bzw. offenen Hautpartien in Berührung bringen.

### Wann ist bei der Anwendung von mavena Hydroduschgel Vorsicht geboten?

Bei bestimmungsgemäsem Gebrauch sind keine besonderen Vorsichtsmassnahmen zu befolgen. Anwendungen bei Säuglingen und Kleinkindern nur nach Rücksprache mit Ihrem Arzt, da hierzu keine ausreichenden Erfahrungen vorliegen. Informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, wenn Sie an anderen Krankheiten leiden, Allergien haben oder andere Arzneimittel (auch selbstgekauft!) einnehmen oder äusserlich anwenden!

### Darf mavena Hydroduschgel während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit angewendet werden?

Bei bestimmungsgemäsem Gebrauch darf **mavena Hydroduschgel** während der Schwangerschaft und in der Stillzeit angewendet werden.

### Wie verwenden Sie mavena Hydroduschgel?

Auf die feuchte Haut auftragen, leicht einmassieren, kurz einwirken lassen und abspülen. Halten Sie sich an die in dieser Gebrauchsanweisung angegebene Dosierung. Wenn Sie glauben, das Medizinprodukt wirke zu schwach oder zu stark, sprechen Sie mit Ihrem Arzt oder Apotheker bzw. mit Ihrer Ärztin oder Apothekerin.

### Welche unerwünschten Wirkungen kann mavena Hydroduschgel haben?

Folgende unerwünschte Wirkungen können bei der Anwendung von **mavena Hydroduschgel** auftreten: Bei Anwendung auf akut entzündlicher und nässender Haut kann es aufgrund des Urea- und Salzgehaltes zu (kurzfristigem) Brennen kommen. Wenn Sie unerwünschte Wirkungen bemerken, die hier nicht beschrieben sind, sollten Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin informieren.

### Was ist ferner zu beachten?

Vor Wärme geschützt bei Temperaturen zwischen 5°C und 25°C und ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Dieses Medizinprodukt darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit «EXP» bezeichneten Datum verwendet werden.

### Wo erhalten Sie mavena Hydroduschgel? Welche Packungen sind erhältlich?

**mavana Hydroduschgel** ist in einem AirFree® Dosierspender zu 200ml rezeptfrei in Apotheken erhältlich.

#### Hersteller

**Mavana Health Care Italia srl**, Via Caradosso 18, I-20123 Mailand

#### Vertrieb

**Mavana International AG, Bösch 67**, CH-6331 Hünenberg

Stand der Information: Juni 2017



Per favore legga attentamente le seguenti istruzioni per l'uso perché contengono importanti informazioni riguardanti tutto ciò a cui deve prestare attenzione usando questo dispositivo medico. Per eventuali dubbi o domande si rivolga al suo medico o farmacista.

## Istruzioni per l'uso Idro-Gel Doccia

### Cosa contiene mavena Idro-Gel doccia?

**Sostanze funzionali:** 1g Idro-Gel doccia contiene 0.05g Dead Sea Salt et 0.04g Hydroxyethyl Urea.

**Altri componenti:** Aqua, Coco Glucoside, Sodium Coco-Sulfate, Glyceryl Oleate, Glycerin, Propylene Glycol, Chamomilla Recutita Flower Extract, Sodium Citrate, Phenylpropanol, Caprylyl Glycol, Decylene Glycol, Panax Ginseng Root Extract, Panthenol, Citric Acid, Aloe Barbadensis Gel, Sodium Benzoate, Potassium Sorbate, Sodium Sulfite.

### Che cos'è mavena Idro-Gel doccia e quando si usa?

**mavana Idro-Gel doccia** è un dispositivo medico sviluppato appositamente per la pulizia delicata e per umettare la pelle secca, desquamata e pruriginosa come in caso di psoriasi. **mavana Idro-Gel doccia** contiene sale del Mar Morto con cloruro di magnesio arricchito (Mg<sup>2+</sup>), estratto di camomilla e dexpantenolo provitamina. Con la penetrazione degli ioni di magnesio nella pelle viene generato un impulso osmotico che favorisce la circolazione del sangue e la rigenerazione cellulare contrastando in questo modo la secchezza della pelle. Gli effetti positivi degli ioni di magnesio sulla pelle permettono di eliminare le squame, riducono l'infiammazione e danno sollievo al prurito. L'uso regolare riduce la desquamazione. L'effetto calmante della camomilla e le proprietà di rigenerazione della provitamina dexpantenolo aiutano anche a normalizzare la pelle. Senza parabeni, profumo, coloranti e polietilenglicoli (PEG).

### Quando non si può usare mavena Idro-Gel doccia?

In caso di nota ipersensibilità ad uno dei componenti di **mavana Idro-Gel doccia**, il preparato non deve essere utilizzato.

Non ingerire. Evitare il contatto con gli occhi, le mucose, ferite o pelle lesa.

### Quando è richiesta prudenza nell'uso di mavena Idro-Gel doccia?

Se usato correttamente non è necessario adottare particolari precauzioni. Nel caso di neonati e bambini piccoli il prodotto va usato dopo avere consultato il suo medico, poiché non si dispone di sufficienti esperienze al riguardo.

Informi il suo medico o il suo farmacista nel caso in cui soffra di altre malattie, di allergie o assuma o applichi esternamente altri medicinali (anche se acquistati di sua iniziativa).

### Si può usare mavena Idro-Gel doccia durante la gravidanza o l'allattamento?

Se usato correttamente, **mavana Idro-Gel doccia** può essere impiegato durante la gravidanza e l'allattamento.

### Come usare mavena Idro-Gel doccia?

Applicare su pelle bagnata, massaggiando leggermente, lasciare agire brevemente e risciacquare. Attenersi alla posologia indicata in queste istruzioni per l'uso. Se ritiene che l'azione del dispositivo medico sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico o al suo farmacista.

### Quali effetti indesiderati può avere mavena Idro-Gel doccia?

Con l'applicazione di **mavana Idro-Gel doccia** possono manifestarsi i seguenti effetti indesiderati: In caso di applicazione su pelle che presenta infiammazione florida ed essudativa, può manifestarsi una sensazione di bruciore (di breve durata) a causa del contenuto di urea e sali. Se osserva effetti indesiderati qui non descritti dovrebbe informare il suo medico o il suo farmacista.

### Di che altro occorre tener conto?

Conservare lontano da fonti di calore a temperatura compresa tra 5°C ed i 25°C e al di fuori della portata dei bambini.

Questo dispositivo medico deve essere usato soltanto fino alla data indicata con «EXP» sulla confezione.

### Dov'è reperibile mavena Idro-Gel doccia? Quali confezioni sono disponibili?

**mavana Idro-Gel doccia** è disponibile in erogatore AirFree® da 200ml nelle farmacie senza ricetta medica.

#### Fabbricante

**Mavana Health Care Italia srl**, Via Caradosso 18, I-20123 Milano

#### Distribuzione

**Mavana International AG**, Bösch 67, CH-6331 Hünenberg

Informativa aggiornata: giugno 2017



Veillez lire attentivement le mode d'emploi suivant, car il contient des renseignements importants à observer lors de l'utilisation de ce dispositif médical. Pour de plus amples renseignements, veillez vous adresser à votre médecin ou pharmacien.

## Mode d'emploi Hydro Gel Douche

### Que contient mavena Hydro Gel douche?

**Agents fonctionnels:** 1g d'Hydro Gel douche contient 0.05g Dead Sea Salt et 0.04g Hydroxyethyl Urea.

**Autres composants:** Aqua, Coco Glucoside, Sodium Coco-Sulfate, Glyceryl Oleate, Glycerin, Propylene Glycol, Chamomilla Recutita Flower Extract, Sodium Citrate, Phenylpropanol, Caprylyl Glycol, Decylene Glycol, Panax Ginseng Root Extract, Panthenol, Citric Acid, Aloe Barbadensis Gel, Sodium Benzoate, Potassium Sorbate, Sodium Sulfite.